

# کتاب‌های طلایی برای بچه‌ها

داستان‌های «اسپارتاکوس»، «سفیدبرفی و گل‌سرخ»، «شاهزاده و گدا» با ترجمه محمدرضا جعفری و «خیاط کوچولو» با ترجمه هومان قشقایی از مجموعه کتاب‌های طلایی در قالبی خاطره‌انگیز منتشر شده‌اند. محمدرضا جعفری، مدیر [نشر نو](#)، درباره این مجموعه نوشته است: «این آرزوی من بود تا آنکه شروع به آموختن زبان انگلیسی کردم، سپس وارد دنیای قصه‌هایی از این زبان شدم و دیدم که بسیاری از آنها جالب و نکته‌آموز است. فکر کردم اگر ترجمه فارسی تعدادی از بهترین این قصه‌ها در کتاب‌های مخصوصی گردآوری و ترجمه شود برای کودکان بی‌نهایت مفید خواهد بود. به این جهت تصمیم گرفتم، ضمن خواندن، ترجمه آنها را به شما تقدیم کنم و این چند سری کتاب به این ترتیب فراهم شد.

باید توجه داشت که بسیاری از این قصه‌ها را از زبان‌های دیگر به انگلیسی ترجمه کرده‌اند، چنان‌که در بین قصه‌های ایرانی هم‌نظیر بعضی از آنها دیده می‌شود و نیز چون نویسندگان این قصه‌ها، در کتاب‌هایشان، انشای خود را با معلومات کودکان در سنین مختلف منطبق کرده‌اند، اغلب این قصه‌ها تفاوت‌هایی هم با قصه‌های نظیر خود دارد و گاهی مختصرتر و گاهی ساده‌تر نوشته شده؛ اما قصه، در هر حال، قصه است و کم و بیش نتیجه‌های خوب و پندها و نکته‌های مفید با خود همراه دارد.»